

LEE Wai Hin, Stephanie

Diptrans

Self-employed translator with extended experience in medical, law, finance, translation projects, as well as 10 years' experience in the media field.



Personal Info

Phone +852 98697567

E-mail hin222@hotmail.com



CAT tools

SDL Trados

Wordfast Pro

Experiences in Wordbee



Translation Expertise

Life Sciences (Clinical/Medical)

Information consent forms
Patient instructions and emergency cards
Experiment/Equipment explanations

Legal Exhibits and Contract

Finance

Academic papers/Education

Marketing



Work Experience

Oct 2019-Present

Independent Translator

Translate documents in the following fields:

- Medical documents (mostly patient-facing)(English to Chinese)
- Legal documents (Chinese to English)
- Contracts and terms and conditions (English to Chinese)
- Translate educational videos (English to Cantonese)
- Translate marketing materials (English to Chinese/ Chinese to English)

Oct 2009-Aug 2019

Reporter/Deputy Assignment Editor

Oriental Press Group, Hong Kong

- Translate English news sources into Chinese articles.
- Edit international news stories for daily newspaper and website, organize and pitch my team's ideas to senior editors.
- Assign and guide reporters to cover stories ranging from tensions between countries to social unrest and economic problems.



Education and Certifications

BBA (Hons) in Applied Economics

Hong Kong Baptist University

Diploma in Translation (DipTrans)

En-ZhHK

Chartered Institute of Linguists, UK